

PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIS NR.

2025 m. spalio ____ d.

Šiauliai

Šiaulių miesto savivaldybės administracija, kodas 188771865, atstovaujama direktoriaus Antano Bartulio, veikiančio pagal Šiaulių miesto savivaldybės administracijos nuostatus, patvirtintus Šiaulių miesto savivaldybės tarybos 2024 m. kovo 7 d. sprendimu Nr. T-54 (toliau – Paslaugos gavėjas), ir Šiaulių švietimo kompetencijų centras, atstovaujamas direktorės Vilmos Tubutienės, veikiančios pagal Šiaulių švietimo kompetencijų centro nuostatus, patvirtintus Šiaulių miesto savivaldybės tarybos 2025 m. spalio 2 d. sprendimu Nr. T-458 (toliau - Paslaugos teikėjas), toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią paslaugų sutartį (toliau - Sutartis), kuria susitarė:

I. SUTARTIES DALYKAS

1. Šia Sutartimi Paslaugos teikėjas įsipareigoja teikti mokymų organizavimo ir vykdymo paslaugas (toliau – Paslaugos), o Paslaugos gavėjas įsipareigoja už suteiktas Paslaugas sumokėti.

2. Pagal šią Sutartį, paslaugų objektu yra laikomas dviejų dienų, 2025 m. spalio 23-24 d., adresu Birutės al. 26, Palanga, 12 akademiinių valandų mokymų „Psichologinis atsparumas socialiniame darbe“ Šiaulių miesto savivaldybės administracijos Socialinių paslaugų skyriaus darbuotojams organizavimas (toliau - Mokymai).

II. KAINA IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

3. Sutarties 2 punkte nurodytų mokymų kaina yra 2500,00 eurų (du tūkstančiai penki šimtai eurų, 00 centų).

4. Į nurodytą kainą įskaičiuota: mokymų organizavimas, lektorių paslaugos, salės nuoma, dalyvių maitinimo, kavos pertraukų, pažymėjimų mokymų dalyviams parengimo ir kitos su Paslaugų teikimu susijusios išlaidos.

5. Paslaugos gavėjas už Paslaugas atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugų teikėjo rekvizituose nurodytą banko sąskaitą už faktiškai atliktas Paslaugas po sąskaitos faktūros gavimo dienos per 10 (dešimt) darbo dienų.

6. Sąskaitos faktūros apmokėjimui pateikiamos per informacinę sistemą SABIS (elektroninės paslaugos „SABIS“ svetainė pasiekama adresu <https://sabis.nbfc.lt>).

III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

7. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

7.1. pagal Sutarties 2 punkte nustatytus reikalavimus organizuoti Mokymus;

7.2. parengti Mokymų programą ir sukviesti dalyvius į Mokymus;

7.3. Mokymo dalyviams parengti nustatyto pavyzdžio pažymėjimus;

7.4. paslaugas suteikti nustatytu laiku;

7.5. suteikti Paslaugų gavėjui informaciją, susijusią su Mokymų organizavimu ir vykdymu;

7.6. nedelsiant informuoti Paslaugos gavėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti organizuoti ir/ar vykdyti Mokymus.

8. Paslaugos gavėjas įsipareigoja:

8.1. priimti iš Paslaugos teikėjo tinkamai ir kokybiškai suteiktas paslaugas;

8.2. sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai ir kokybiškai suteiktas Paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

9. Paslaugų gavėjas turi teisę pareikšti Paslaugų teikėjui pastabas ir pasiūlymus dėl Paslaugų teikimo.

IV. SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

10. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos (pasirašymo diena laikoma data, kai Sutartį pasirašo paskutinė Sutarties šalis).

11. Sutartis galioja iki visiško Šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo šioje Sutartyje ar teisės aktuose nustatyta tvarka, bet ne ilgiau kaip iki 2025 m. gruodžio 31 d.

12. Sutartis gali būti keičiama ir/ar nutraukiama Šalių susitarimu.

V. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

13. Vykdydamos Sutartį Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikantis 2016 m. balandžio 27 d. priimto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – Reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą.

14. Abi Šalys yra asmens duomenų valdytojos, kurios tvarko savo darbuotojų asmens duomenis teisėto intereso ir sudarytos darbo sutarties pagrindu. Kiekviena Šalis kitos Šalies pateiktus jos darbuotojų, įgaliotų asmenų, subrangovų darbuotojų ar kitų atstovų, taip pat kitų asmenų duomenis tvarkys Sutarties vykdymo, teisėto intereso, siekiant pareikšti ar apsiginti nuo ieškinių ar kitų reikalavimų, taip pat siekiant įvykdyti Šaliai taikomuose teisės aktuose numatytas teises prievoles, tikslais ir juos atitinkančiais teisiniais pagrindais.

15. Šalys įsipareigoja įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, užtikrinančias tvarkomų asmens duomenų apsaugą. Šalys užtikrina gautų asmens duomenų apsaugą nuo neteisėtos prieigos prie jų, nuo neteisėto atskleidimo, sunaikinimo, pakeitimo nuo kitokio neteisėto asmens duomenų tvarkymo. Nurodytos priemonės turi užtikrinti iškilusią riziką atitinkantį saugumo lygį.

16. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau, nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys turi būti saugomi tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

17. Gali būti tvarkomi šie Šalių vadovų, kitų darbuotojų, atsakingų asmenų ar atstovų, atstovaujančių Šalims, duomenys: (I) vardas, pavardė; (II) kontaktiniai duomenys (darbo telefono numeris, darbo elektroninis paštas, darbovietės adresas; (III) užimamos pareigos; (IV) įgaliojimų (atstovavimo) duomenys, įskaitant atstovų asmens kodus, adresus; (V) Šalių vardu ir interesais vykdomas susirašinėjimas, ar kiti duomenys, suformuojami Sutarties vykdymo metu.

18. Tvarkomus duomenis gali gauti: (I) Šalių darbuotojai, atsakingi už Šalių tarpusavio bendradarbiavimą ir ryšių palaikymą, taip pat vykdančios buhalterinės apskaitos, informacinių sistemų priežiūros funkcijas; (II) informacinių sistemų, kurias Šalys naudoja tarpusavio santykiams valdyti, teikėjai ir priežiūrėtojai; (III) mokesčių inspekcija; (IV) bankai; (V) Šalių pasitelkiami kiti asmenys, susiję su Sutarties vykdymu.

19. Jei Šalys ketina pasinaudoti kitų tolesnių duomenų tvarkytojų paslaugomis, Šalys perduos kitai Šaliai informaciją apie tolesnį duomenų tvarkytoją. Tokiu atveju Šalys privalo užtikrinti, kad tolesnis duomenų tvarkytojas vykdys bent tuos pačius įsipareigojimus ir įgaliojimus, kuriuos Sutartis nustato. Taip pat Šalys supranta, kad jos pačios atsakys už tolesnių duomenų tvarkytojų veiksmus ir neveikimą.

20. Kiekviena Šalis įsipareigoja tinkamai informuoti savo darbuotojus ir kitus asmenis, kurie bus pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti, apie jų asmens duomenų tvarkymą, vykdomą kitos Šalies Sutarties sudarymo ir vykdymo tikslais, pateikdama visą Reglamento 13 ar 14 straipsnyje nurodytą informaciją. Informuojančioji Šalis su anksčiau nurodyta informacija privalo supažindinti pasirašytinai arba el. paštu (jei pagal elektroninio pašto adresą įmanoma identifikuoti gavėją), išsaugoti su tuo susijusią informaciją ir, kitai Šaliai pareikalavus, ją nedelsdama pateikti.

21. Šalys susitaria, kad po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo, jos sunaikins arba grąžins visus joms patikėtus tvarkyti asmens duomenis pagal Sutartį ir jų kopijas, nebent Europos Sąjungos (ES) ar jų šalies įstatymai nustato reikalavimą saugoti asmens duomenis. Šalis, nevykdanti ar netinkamai vykdanti šiame punkte numatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitai Šaliai dėl to patirtus nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant valstybės institucijų paskirtas baudas ir (ar) kitas pinigines sankcijas.

22. Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą, poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievoles ir teises. Šalys pripažįsta, kad susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu Sutarties sąlygų pakeitimu.

VI. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

23. Nė viena iš Šalių neatsako už šios Sutarties neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad šios Sutarties neįvykdė dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti šios Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio tokių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui.

24. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

25. Šalis turi nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes, dėl kurių šios Sutarties įvykdymas gali būti apribotas ar tapti neįmanomas ir jų įtaką šios Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per nustatytą laiką po to, kai šios Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tą aplinkybę, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius.

26. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 1 (vieną) mėnesį nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, bet kuri Šalis gali nutraukti šią Sutartį apie tai pranešusi kitai Šaliai.

VII. GINČŲ SPRENDIMAS

27. Šalys susitaria, kad kiekvienas ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš Sutarties ar su ja susijęs, turi būti sprendžiamas tarpusavio derybų keliu vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu, kitais teisės aktais, pirkimo dokumentais ir pirkimo sąlygomis su visais šių dokumentų priedais, Paslaugos teikėjo pasiūlymo dokumentais. Jeigu anksčiau nurodyti ginčai, nesutarimai ar reikalavimai negali būti išspręsti derybų keliu per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, tai Šalys susitaria spręsti juos Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka.

VIII. KITOS SĄLYGOS

28. Pasibaigus Sutarties galiojimui ir esant neįvykdytiems Šalių tarpusavio atsiskaitymams pagal šią Sutartį, Sutarties Šalims išlieka teisė reikalauti įvykdyti finansinius įsipareigojimus teisės aktų nustatyta tvarka.

29. Bet kokie pranešimai ar kita su Sutarties vykdymu susijusi informacija, laikomi galiojančiais, jeigu yra pateikti oficialiai raštu kitai Šaliai ir gautas jos patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu, žemiau nurodytais adresais bei telefono, fakso numeriais, arba kitais adresais ir numeriais, kuriuos nurodė Šalis, pateikdama pranešimą.

30. Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po vieną egzempliorių tenka kiekvienai Sutarties Šaliai.

31. Sutarties tekstas Šalių suprastas ir Sutarties sudarymo patvirtinimui Šalių pasirašomas.

32. Šalys neturi teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal Sutartį tretiesiems asmenims.

33. Asmenys atsakingi už Sutarties vykdymą:

33.1. Paslaugos gavėjo atstovas:

33.2. Paslaugos teikėjo paskirtas atsakingas asmuo:

VII. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI IR REKVIZITAI

Šiaulių miesto savivaldybės administracija
Vasario 16-osios g. 62, LT-76295 Šiauliai
Įstaigos kodas 188771865
Tel. Nr. +370 41 509 490

Administracijos direktorius
Antanas Bartulis

A.V.

Šiaulių švietimo kompetencijų centras
Pakalnės g. 6A, 76288 Šiauliai
Įstaigos kodas 300056938
Tel. Nr. +370 640 92573
A. s. LT68 7300 0100 8697 6113
AB bankas „Swedbank“, banko kodas 73000

Direktorė
Vilma Tubutienė

A.V.